

Verslag van de boekbespreking van “De Omslag” op 27 juni 2006 in de Hoofdbibliotheek te Zoetermeer.

Besproken werd het boek: DE HOLLANDSE MINNARES van J.Rentes de Carvalho, uitgeverij Atlas 2000.

Aanwezig: Ruut, Marne, Gerard, Wil, Thea, Paulien, Janny, Gerda.

Gelezen boek: “De Hollandse minnares” van J.Rentes de Carvalho.

Wat vonden wij ervan:

Ruut: Niet gelezen: kon geen begin vinden.

Marne: Het verhaal sprak haar niet aan, geen prettig boek.

Gerard: Een boeiend geschreven boek over een mistroostig onderwerp. Het was geen pretje om te lezen.

Wil: 2 verschillende werelden: de kat die de wereld ingaat en kan terugkijken op belevenissen en de ik-figuur, die blijft en altijd denkt aan wat hij niet heeft gehad. Natuur mooi betrokken bij het verhaal. Mooi geschreven, soms een beetje ouderwets taalgebruik.

Thea: Vond het een mooi boek. Veel verdriet in deze mensenlevens. Er blijft veel open, dus ook veel vragen.

Janny: Indringend. Het boek laat veel indrukken na, het blijft “hangen”. Mooi boek.

Paulien: Het boek leest lekker weg, soort thriller. Miste wel indeling in hoofdstukken.

Gerda: Goedlopend verhaal, veel spanning en mooi taalgebruik.

Achtergrond van de schrijver:

De schrijver is geboren in Portugal in 1930, bij Braganza.

Hij is enig kind, zijn vader was douanebeambte.

In 1950 vertrokken naar Brazilië vanwege de politieke situatie: “Je moet de volstrekte willekeur van een totalitair regime hebben meegemaakt, om te weten hoe eng dat is.”

Om een vriend te helpen, komt hij in 1956 naar Nederland met de bedoeling 2 weken te blijven. Hij is sindsdien gebleven. Eerst 4 jaar in dienst van de Braziliaans Ambassade.

In 1964 behaalde hij zijn doctoraalstudie Portugees aan de Universiteit van Amsterdam en werd vaste vertaler van de Universiteit.

Getrouwd: 3 dochters .

Hij schrijft nog steeds in het Portugees, want zoals hij zegt: “Een vertaling is op z’n best een echo.”

Een greep uit zijn boeken:

Debuut: Monte d’Or: berg van verdriet: 1968

De zevende golf : 1983

De juwelier en andere verhalen : 1987

Waar die andere God woont : 1987

Masagram: een bundel columns: 1993

Ernestina: 1998

Thema van het boek: Onvermogen, het verlangen naar het on vervulde. Het hebben van illusies.

Genre: psychologische roman.

Inhoud:

De hoofdpersoon is leraar geschiedenis, die Portugal nooit verlaten heeft. Hij bezit nog een huis in zijn geboortedorp, waar hij in elke vakantie alleen naar terugkeert. Hij wandelt veel in de bergen. Daar heeft hij ontmoetingen met zijn jeugdvriend Amadeu, de Kat.

In hun jeugd deelden zij allebei dromen. De kat wist altijd dat hij postbode wilde worden en bezat een bepaalde mate van standvastigheid. De Kat ging naar Amsterdam, waar hij een grote liefde beleefde. Hij toont ook de foto's van de vrouw. Uit deze relatie wordt een dochter geboren.

De ik-figuur gaat zo in deze verhalen op, dat hij ze gaat beleven als bijna zijn eigen herinneringen. Van de eigen dromen van de ik-figuur is namelijk niets terecht gekomen. Hij trouwde met een meisje, dat zijn ouders passend bij hem vonden. Zijn baan is saai. Zijn kinderen zijn op een slecht spoor terecht gekomen. Hij kwam zelf in aanraking met de politie, vanwege zijn voorliefde voor jonge meisjes.

Uiteindelijk blijken de verhalen over de minnares niet te kloppen. De Kat overlijdt en zijn dochter komt naar het dorp. Zij blijkt het resultaat te zijn van een slippertje en prikt zijn fantasieën door. Deze dochter verblijft in zijn huis en verleidt hem. Hij beleeft de passie, waar hij zo naar verlangde. Maar voor de dochter is dit slechts een intermezzo. Net als de Kat heeft ook hij nu een herinnering aan een hollands minnares.

De ik-figuur en de Kat waren vrienden, maar hielden naar elkaar de schijn op. Beiden leefden met illusies.

Gedicht: NIEMANDSLAND van Gerrit Komrij.